

《མིལའི་རྣམ་ཐར་》ཀྱི་ཐུན་མོང་གླིང་པ་འདིག་
རྟེན་པའི་མཛད་པའི་སྒྲོན་པ་གླིང་དུ་མཁོ་བའི་དཔུང་
གཞི་ཐོར་བུ་དང་། ཚིག་འབྲེལ་མདོར་བསྡུས།

པོད་ རྒྱུང་ས་ མི་ དྲག་ས་ སྤོང་ བྱ་ ཆེ་ མའི་ པོད་

ཡིག་ ཟབ་ རྒྱུང་ འཇིན་ བྱ་ ཉན

༡༩༥༩. ༦. ༡༥

མྱ་ཤིང་གྲུབ་ཅན་གྱི་གྲུབ་ཐོབ་ཅིང་ལ་སྒྲུབ་པ་དང་ཉིང་། རྩོད་
 མྱ་ཆུང་གྱི་རྩ་ཅིང་པར་ལ་མིང་ལ་ཕྱིན་པར་གྲུབ་ཅེས་དང་མྱ་
 མྱ་ཅིང་དཀྱུས་གྱི་གྲུབ་ཅིང་ལ་འགྲུབ་པ་ལ་རྩོད་མཁུ་པར་ལ་མིང་ཉིང་
 ལ་ལ་ཡོད། (ཏཱ་ལའ་བོ་1040)

நன். ஸ். பஞ்ச. ம. ஸ்வஸ. நன். ம. நன். ஈன். ஸ். ஜன். ஜன். ஜன்.
 ம. ஸ்வன். ஸ். நன். ஜன். ஜன். ஈன். ஜன். ஜன். ஜன். ஜன். ஜன். ஜன். ஜன்.
 ஜன். ஜன். ஜன். ஜன். ஜன். ஜன். ஜன். ஜன். ஜன். ஜன். ஜன். ஜன். ஜன்.

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥

[illegible]

~ 12 ~

ਭੀ. ਘਰੇ. ਕੁਝ. ਸਮੁ. ਚੰਗਾ. ਪਰੇ. ਚੰਗਾ.

“ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ”

གོང་ བོད་ རྒྱ་ བར་ གྱི་ མཆོག་ བྱང་ འདྲི་ རབ་ རྒྱང་ གང་ ཡིན་ ས་
 གསལ་ བར་ མ་ བྱས་ བས་ ཚུ་ བའི་ རྒྱ་ རྒྱལ་ གྱང་ རྒྱ་ ཅིང་ རིས་ བ་
 ཞིག་ བོད་ སྐྱོ་ རོན་ གྱང་ བྱས་ ས་ རྒྱུ་ གྱི་ རབ་ ཞིག་ གྱི་ རབ་ གཞི་
 ལ་ བར་ ཚུ་ བ་ ས་ གཙང་ བྱས་ ས་ ཡིན་ བ། མཆོག་ ལ་ སངས་ བྱས་
 བྱལ་ མཆོག་ རྒྱ། རྒྱ་ བའི་ བྱ་ ཅན། གཙང་ རྒྱ་ རིས་ རྒྱ་ གྱི་ རྒྱ་
 བྱས་ བ་ རྒྱ་ ས་ ༡༤༥༣ བར་ བྱང་ བ་ ཞིག་ ཡིན་ བར་ བོད་ བ་
 རྒྱ་ རྒྱ། མཆོག་ བྱང་ རྒྱ་ བའི་ ས་ རྒྱ་ ས་ བ་ རྒྱ་ བྱི་ ས་ རྒྱ་ བ་
 ༡༤༥༤ ཚུ་ རྒྱ་ བས་ བ་ ཞིག་ ཡིན་ རྒྱ་

1
མེ་ལའི་མིང་གི་རྣམས་ཀྱི་པམ་

མི་ལ་:

མི་ལ་རྣམས་པའི་ཡང་མིས་བྱང་པའི་རྒྱུ་ལྟེན་གྱིས་
གཙུག་པ་གྱི་ལ་ནང་གཏོན་འདུལ་པའི་བྱ་བ་
བྱས་པར་བརྟེན་ཡུལ་མི་ཚས་ཁོང་གི་ཡོན་ཏན་
དང་མི་ལ་པར་བྱེད་པའི་བྱ་བ་དེ་རྣམས་མིང་ལ་མི་
ལ་ཞེས་བཏགས།

ཐོས་པ་དགའ་:

མི་ལ་རྣམས་པའི་ལ་གིས་རྣམས་བྱུང་མཆན་གྱིས་བ་
གྱིས་པའི་གཏམ་ཐོས་པ་ཅམ་གྱིས་དགའ་བ་གྱིས་
པ་ཞིག་བྱང་ཐར་བརྟེན་གྱིས་མིང་དུ་ཐོས་པ་
དགའ་ཞེས་བཏགས།

མ་ལོ་མཐུ་ཆེན་:

མི་ལ་རྣམས་པས་མཐུ་གཏོང་ཐ་དང་། སེར་བ་
ལ་བ་བརྟེན་གས་ཐོན་པས་མི་ལའི་རྒྱ་བ་མ་
གཙུག་པོ་མར་བས་མཆད་མིང་དུ་མ་ལོ་མཐུ་ཆེན་
ཞེས་བཏགས།

མི་ལ་རྒྱ་རྒྱུ་ལ་མཆན་:

མི་ལ་རྣམས་པ་མར་པའི་འགམ་དུ་སྒྲིབས་
པའི་རྒྱ་རྒྱུ་དུ་མར་པ་ཡམ་ཡམ་གཉིས་
ལ་མི་ལས་བཟང་པོ་བྱང་ཐ་ལས་མར་པའི་
མི་ལས་དུ་པའི་ཆེན་ན་རྒྱ་བྱེད་ཏི་དབང་
བཟུང་། གྱི་པོ་ལས་བྱང་པའི་རྒྱ་རྒྱུ་
མི་ལ་པ་དུ་མས་ཐང་ཐད་གས་པ་ཞིག་དང་།

~ 5 ~

အဆီချာၤ ဂွၢ်ၤ ပ/ဗွၢ်ၤ ပာ်ၤ ပရၢၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ
 အဆီၤ ပာ်ၤ ဂွၢ်ၤ ပရၢၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ
 ပရၢၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ

ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ

ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ
 ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ
 ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ
 ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ
 ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ
 ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ
 ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ
 ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ
 ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ ဂွၢ်ၤ

24' (24'

~ 7 ~

བཀའ་བརྒྱུད་པའི་ཡང་མེས་ཏེ་མོ་པ།

མཆན་དངོས་མེས་ཀྱི་མེས་པོ་མཆན་དུ་གིས་རབ་བཟང་པོ་
ཞེས་བྱ་བའི་བྱ་གར་གྱི་ཡུལ་སྐོར་ཆེན་པོ་ནི། ཏུས་རབས་བཅུ་པའི་
ནང་གི་རྒྱལ་ཁབ་ལྷན་གྱི་ཅ་ཏི་མེས་བྱ་བའི་སྤྱོད་ཁྲིའི་དུ་
བཅུ་ཟེར་རྟགས་མེས་འབྲུངས། ཁོང་ནི་པཎ་ཆེན་ན་རྩེ་སྐོར་དཔེ་
ཡིན་པས་པོད་ཀྱི་བཀའ་བརྒྱུད་པའི་ཡུལ་མེས་ལ་གྱུར་རྟེ།

བཀའ་བརྒྱུད་པའི་མེས་པོ་རྒྱ་རྩེ་པ།

རྒྱ་རྩེ་པཎ་ཆེན་ཞེས་པ་དེ་ནི་མེས་པོ་ཏུས་རབས་བཅུ་པའི་ནང་
བྱ་གར་ཁྱེ་གི་མེས་པོ་ལྷན་དུ་བཅུ་ཟེར་རྟགས་མེས་འབྲུངས་
གི་དུ་ཁོང་ཏུས་བཅུ་ཟེར་གིས་བྱ་བའི་ཆེད། དེ་ནས་སངས་བྱས་
ཀྱི་ཆོས་ལ་དང་ནས་ན་ཡིན་དུ་ཞེས་པའི་བྱ་གར་གྱི་དགོན་པ་དེས་
བྱས་ཏེ་ཐོག་ཆེན་གྱི་ཆོས་སྐབས་མཐར་ཐོན་ཞིང་། རྒྱ་རྩེ་པཎ་ཆེན་
ཞེས་བྱས་ཆེན་ཞིག་བྱུང་ཆོས་མེས་ཀྱི་ཆོས་ལ་བཅོན་ནས་

༥

ལྷོ་མཁའ་ལྷོ་པ་ལྷོ་པ་ བཞུགས། དེ་ནང་ནང་གྲང་པ་མི་ལ་
 རྩ་པ་ན་གྲང་གྲངས་ཆེ་སྟེ་ཕྱགས། མར་པ་རྩ་པ་ཕྱག་པ་
 ལྷོ་མཁའ་1097 ལ)པྱང་མ་གྲང་པ་ལ་འདས།

ལ་ཆེན་བཞི་ནི

མར་ན་མང་གི་ འབྱེད་པ་ལྷན་གྱི། དེ་ལ་གྱི་མཆར་སྟན་དབང་
 ལྷོ་ན་ལྷག་མོ་རྩ་པ་ལྷན་གྱི། བཞུང་གི་སྟག་སྟན་ཆས་རྩ་པ་ལྷན་གྱི་
 ལྷན་ཆེན་ལྷན་པ་ལྷན་གྱི། བཅང་རྩ་པ་གི་མཆས་སྟན་ཆེན་པོ་ལྷན་གྱི་
 ལྷན་པོ་ལྷན་པ་ལྷན་གྱི། གྲང་པ་གི་མི་ལ་རྩ་པ་ལ།
 (གྲང་གསལ་མར་པ་མི་ལའི་གཉིད་ལས་གྱི་མཆན་མ་གཞིར་བཞུགས་་་
 ལས་རྩ་པ་གི་ཆས་སྟན་པར་གཏན་འཁེལ་བ)

མཛད་ པ་ ཏང་ པའི་ ཚལ་ འགྲེལ

ནལ་ བར་ :

སྤྱི་ བ་ ཏང་ པའི་ མཛད་ རྒྱུ་ ཏང་ ལ་ བྱས་
ཀྱི་ གཞུང་ འཇམ་ རྟགས་ བ་ མཛད་ པའི་ བཟུལ་
བཅོས་ ལ་ རྒྱ་ རྒྱུང་ དེ་ རྒྱ་ ཚལ་ ཏུ་ འབྲེལ་ འདྲེལ་
རྒྱུ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ དེའི་ ཚལ་ བཅད་ འགྲེལ་ ཚལ་
དབྱེད་ ཏུ་ མ་ རྒྱུ་ ཏུ་ ལེན་ པར་ ལམ་ བར་
གཏོང་ རྒྱུ་ བཛུད་

ཀྱི་ བཟུལ་ :

སྤྱི་ བ་ མ་ འབྲེལ་ པའི་ དོན

མ་ མ་ རྟོ་ :

རང་ མཛད་ ཚལ་ ཀྱི་ དོན་ ཏང་ རྒྱུ་ པའི་ འཕྲོད་ འཕྲོད་
ཚལ་ རྒྱུ་ བཟུལ་ མ་ མ་ གཅིག་ བར་ བྱས་ བ་ ཏང་
ཚལ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ འཇམ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ བཟུལ་ བཟུལ་
ལ་ བྱུང་ ཚལ་ ཚལ་ པའི་ དོན་ ཏང་ ཀྱི་ མ་ ཀྱི་
ཏུ་ རྒྱུ་ བཟུལ་ བཟུལ་ རྒྱུ་ བཟུལ་ ཏང་ རྒྱུ་ པའི་
དོན་ ཚལ་ ཀྱི་ འཕྲོད་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ བཟུལ་ བཟུལ་ ཚལ་
བྱས་ རྒྱུ་ བཟུལ་ བཟུལ་ མ་ བཟུལ་ པའི་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་
ཏུ་

ལམ་ འཕྲོད་ :

ལམ་ ལ་ ལ་ ཏང་ འཕྲོད་ བཟུལ་ ལ་ ལ་ ལ་
འཕྲོད་ ལ་ རྒྱུ་ བཟུལ་ ལ་ རྒྱུ་ བཟུལ་ རྒྱུ་ ལ་
རྒྱུ་ བཟུལ་ ལ་ ལ་ ལ་ འཕྲོད་ ལ་ ཏང་ དེའི་
ཚལ་ ཀྱི་ རྒྱུ་ བཟུལ་ ལ་ ལ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ བཟུལ་

དབང་ཕྱག་

ལམ་པའི་ཆོས་ལ་དབང་བཞུར་ཏེ་ཕྱག་པས་
ན་དབང་ཕྱག་ཞེས་ཟེར་འདིར་མི་ལར་
བཞུད་པའི་མིང་

རྩ་བཅུན་

རྩ་ན་གཙོ་པོར་མ་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པའི་དོན་
དང་བཅུན་ན་ཆོས་པ་མདོར་ན་མཆོག་
གྱུར་གྱི་ཆོས་པ་ཞེས་པ་འདིར་སྤྱོད་མ་ཆོས་
ཉག་ཏུ་འཕོད་པའི་མི་ལའི་གསུང་མིང་

བཞུད་པ་དྲོ་རྩ་

དབྱེས་འཁོར་ལས་སྤྱོད་པའི་མི་ལའི་གསུང་
མཆོག་

ཉེ་རུ་ལ་

དུག་པོའི་ལྷ་ལྷུ་དང་སྒྲིམ་ལ་གསུང་ཐུགས་
ཀྱི་ལྷ་བདེ་མཆན་ཅིས་པ་དེའི་མིང་འདིར་
མི་དམ་གྱི་ལྷ་བདེ་མཆོག་དང་མི་ལ་དོ་
པོའི་སྤྱོད་དབྱེར་མེད་ཏུ་བཅིས་ཏེ་ཆེ་བ་
བརྗོད་ཆེད་ལྷ་མིང་ནས་འཕོད་པ་

ཐུད་པ་ཕྱག་

མི་ལ་རྣམས་པའི་ཡོངས་ལ་ཐུགས་པའི་ཕྱག་
ཆེན་བཞི་ཡི་ཡ་གཤམ་ཞེས་ལྷ་ལྷུ་གཉེན་
ནང་ཏུ་ཡོད་པའི་དྲོ་ཐུད་པའི་རྩ་མ་ཆན་
ཀྱི་བྱག་ཕྱག་

བཞུད་གནས་

ཐུར་གནས་ལྷམ་དང་རྩན་གཞི་རལ་གསོ་
པའི་གནས་ལ་གོ་དགོས་པའི་སྒྲིམ་འབྲེལ་པ་

ལྷུང་ཁང་ རྟེན་ ལྷ་ས་ ལ་ ལོ་ རྟོ་

श्रीः ५०० श्रीः ५००

མཆན་ ཡངས་ ལ་ དུས་ ཅད་ རྒྱ་ ཇི་ གཤམ་ པ་
 ཞེས་ པ་ མི་ ཡོ་ སྟབ་ མ་ བཙོ་ ཞིག་ རྩ་ རུ་
 ཏུ་ རྩ་ རྩ་ 1083 — 1161པར་ ཏུ་ བློ་
 དགར་ རྩ་ རྩ་ ཏུ་ ཏུ་ པ་ ཞེས་ བོགས་

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥

[illegible]

གཅིག་ནས་ཐུན་བཏང་གི་སྒྲིལ་མའི་ཐུ་མའི་
དུང་གཅིག་ནས་ཐུན་མའི་ཐུ་མའི་
ཐུ་མའི་ཐུན་མའི་ཐུ་མའི་ཐུ་མའི་

ကဏ္ဍ : အမှတ်အသား

མཁའ་འགྲོ་མཆེད་ ལྷ་ ཡང་ ཟླ་ བ

ལྷ་ཀླ་སྒྲིལ་མེད་ཀྱི་དུང་མ་དང་མཐུང་གི་ཞལ་

ཟུང་པ་ མེ་གཡེའི་སྒྲོང་པུང་པ་ ཅོད་

པན་མགྱོན་བཟང་མ། ལྷན་དཀར་འགྲོ་

पत्र नं० पञ्चमं पृष्ठं

REF: ୧୩:

འཇིག་རྟེན་གྱི་ཕྱི་ལུང་དེ་ཉིད་འཇམ་ལུས་

ଭୁବନେଶ୍ୱରୀ ପ୍ରାଚୀନ ଶିଳା ଲେଖନୀ ୧୯୩୩

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

ॐ नमः ५:

ལྷ་མ་མཁའ་ལ་སྒྲིབ་པའི་གནས་སའལ

[illegible]

ॐ नमः शिवाय

५५५

(1) ལྟ་དང་མི་གཉིས་ལ་གོ་བ་དང་ (2) ཆོས་

པ་དང་མེ་སྐྱ་གཉིས་ལ་གོ་བ་བཅས་ཡོད་པ་

ཡ་ལས་འདིར་དང་པོའི་དོན་དུ་གོ་དགོས།

ཐེག་པ་ཆེན་པོ་།

ནང་པ་སངས་ཀྱས་པའི་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་མདོ་

ਉੱਤਰਾਖੰਡ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਪੰਜਾਬ ਭਾਰਤ

དེ་ནི་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐེག་པ་དང་རང་གྲུལ་

ལྷ་མོ་དང་། ལྷ་སྐུ་གི་ཕྱོད་ཀྱི་འཁོར་བ་ཡིན་པའི་ལྷ་མོ་དང་།

ਘਰਾਂ ਪਹੁੰਚਣ ਨੂੰ ਘਰਾਂ ਸੇਝਣਾਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਸੇਧਾ ਛੇਕੁ ਭੇਖਾ ੨੮ ੧੯ ਸੋਧਾ ੨੮ ੨੮ ੨੮ ੨੮

གྱི་ ཐེག་ པ་ ལ་ ཐེག་ དམན་ ཞེས་ ཟེར་ ཏེ་
 གཉིས་ གྱི་ ཁྱད་ པར་ རུལ་ ལྷགས་ གཙ་ བོ་ ཉ་
 སེམས་ རྩེད་ གྱིས་ བྱ་ བ་ བཞན་ ཏེ་ ཏེ་ ཡང་
 སེམས་ ཅན་ ཐམས་ ཅད་ རྟོག་ བ་ ལས་ རྩོལ་
 བཤམ་ རྟོག་ བ་ ལས་ རྟེན་ བཤི་ དམིགས་
 སེམས་ བཅངས་ ཏེ་ རང་ ཉིད་ སངས་ གྱས་ སྐབ་
 སའི་ ལས་ ལ་ རྒྱས་ སའམ་ བཙོན་ པ་ ཏེ་ ལ་
 ཐོག་ ཚེན་ ཟེར་ ཞིང་
 རང་ ཉིད་ ཁོ་ ཉ་ རྟོག་ བ་ ལས་ ཐར་ པ་ ཏེན་
 གཉིས་ གྱི་ དམིགས་ སེམས་ བཅངས་ བ་ ཏེ་ ལ་
 ཐེག་ དམན་ ཞེས་ ཟེར་ བ་ རེད་

ཆོས་ གྱི་ རྟོག་ སྐྱོད་ བ་ བསྐྱེད་

ཆོས་ བཞད་ བ་ ཟེར་ བ་ ཏེ་ ལ་ ཉན་ འག་ གི་
 གྱན་ རྩེད་ བས་ རྩེས་ ཆོས་ གྱི་ རྟོག་ སྐྱོད་ བ་
 ཞེས་ བཙོད་ བ་ རེད་

བསམ་ གཏན་ ཁང་ བུ་

མཚམས་ ཁང་ རྩེད་ ཁང་ རྩེད་

ཐུགས་ དམ་ ལ་ རྩེད་

རྩོ་ གཏན་ ཏེ་ མ་ ཡངས་ བར་ རྩོ་ རྩེད་ བས་
 ཉན་ རྩེད་ བ་ གཏན་ ཡང་ མ་ བཟུབ་ བཤི་
 ཏེ་ བར་ ཐུགས་ དམ་ རྩོ་ ཟེར་ བ་ ཏེ་ བར་ ཐུག་
 དམ་ རྩོ་ ཞེས་ རྟོག་ བ་ རྩོ་ བར་ ཐུག་
 བར་ བོ་

མཚན་ ཐོག་ ཐོག་ གཅིག་

མཚན་ གང་

མཚན་ གཅིག་